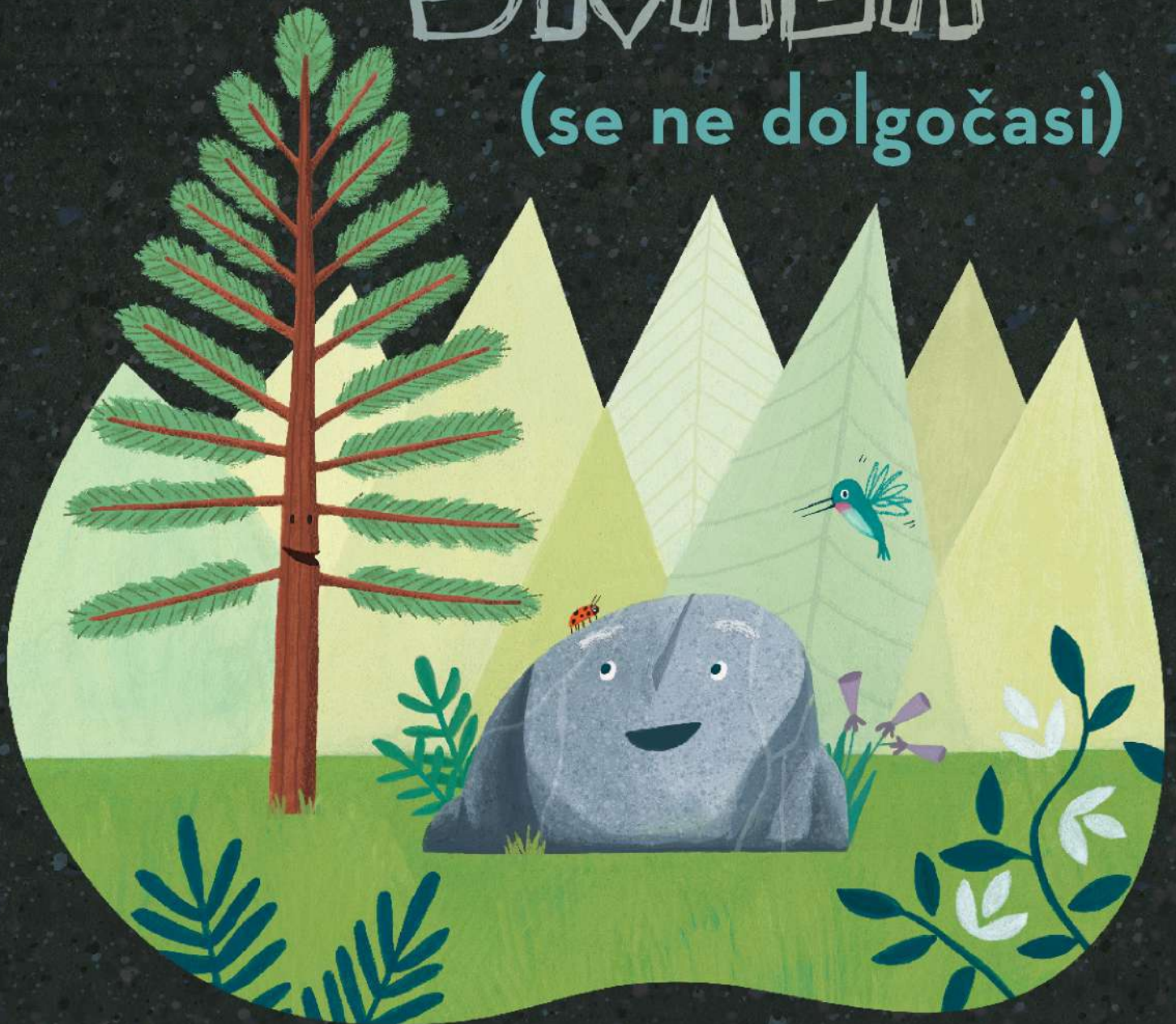


Deb Pilutti

STARA SKALA

(se ne dolgočasi)



Prevod Boštjan Gorenc - Pižama

©cean

STARA SKALA



(se ne dolgočasi)


Deb Pilutti

Prevod Boštjan Gorenc-Pižama

Vida
založba

Za Jacka, 
ki ni nikdar dolgočasen.



Najlepša hvala dr. Larryju Lemkeju 
in dr. Lacey Knowles, ker sta z menoj
delila svoje znanje o svetu narave.

Stara skala (se ne dolgočasi)

ZBIRKA OCEAN

Besedilo in ilustracije: Deb Pilutti
Prevod: Boštjan Gorenc - Pižama
Urejanje: Nataša Domadenik, Valentina Smej Novak
Jezikovni pregled: Iza Lucija Korošec
Prelom po predlogi: Nuša Gabrijel

Izdala: Založba Vida, d. o. o., Ljubljana, Slovenija
Glavna urednica: Valentina Smej Novak

1. natis, 1000 izvodov
Natisnjeno v Sloveniji.

Ljubljana, 2023
www.zalozbavida.si

Naslov izvirnika: Old Rock (is not boring)
Ta izdaja je izšla v dogovoru z G. P. Putnam's Sons, imprintom založbe Penguin Random House.
© 2020 by Deb Pilutti
© 2020 G. P. Putnam's Sons, New York
© za slovensko izdajo Založba Vida 2023
Vse pravice pridržane.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

821.111(73)-93-32

o87.5

PILUTTI, Deb

Stara skala (se ne dolgočasi) / Deb Pilutti ; prevod Boštjan
Gorenc-Pižama. - 1. natis. - Ljubljana : Vida, 2023. - (Zbirka Ocean)

Prevod dela: Old rock (is not boring)

ISBN 978-961-96180-7-3

COBISS.SI-ID 163433219



STARA SKALA je ždela
na istem mestu na robu jase
sredi borovega gozda,
kolikor daleč je segal spomin.

In tudi že pred tem.



»Kako dolgočasno je biti skala,«
je pripomnil visoki bor.

»Dan za dnevom ždiš na istem mestu,«
je dodala pikapolonica.

»Ampak tu je res prijetno,«
je odvrnila stara skala.



»Te ne mika, da bi se kam odpravila?«
je zanimalo kolibrija.



»Obletel sem ves svet in
srkal nektar eksotičnih cvetic.
Če ne bi znal leteti, bi se gotovo dolgočasil.«





»Nekoč sem tudi jaz letela,« je rekla stara skala.